

Calendrier franco-vietnamien 1863

I . Calendrier franco-vietnamien 1863. 1863.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

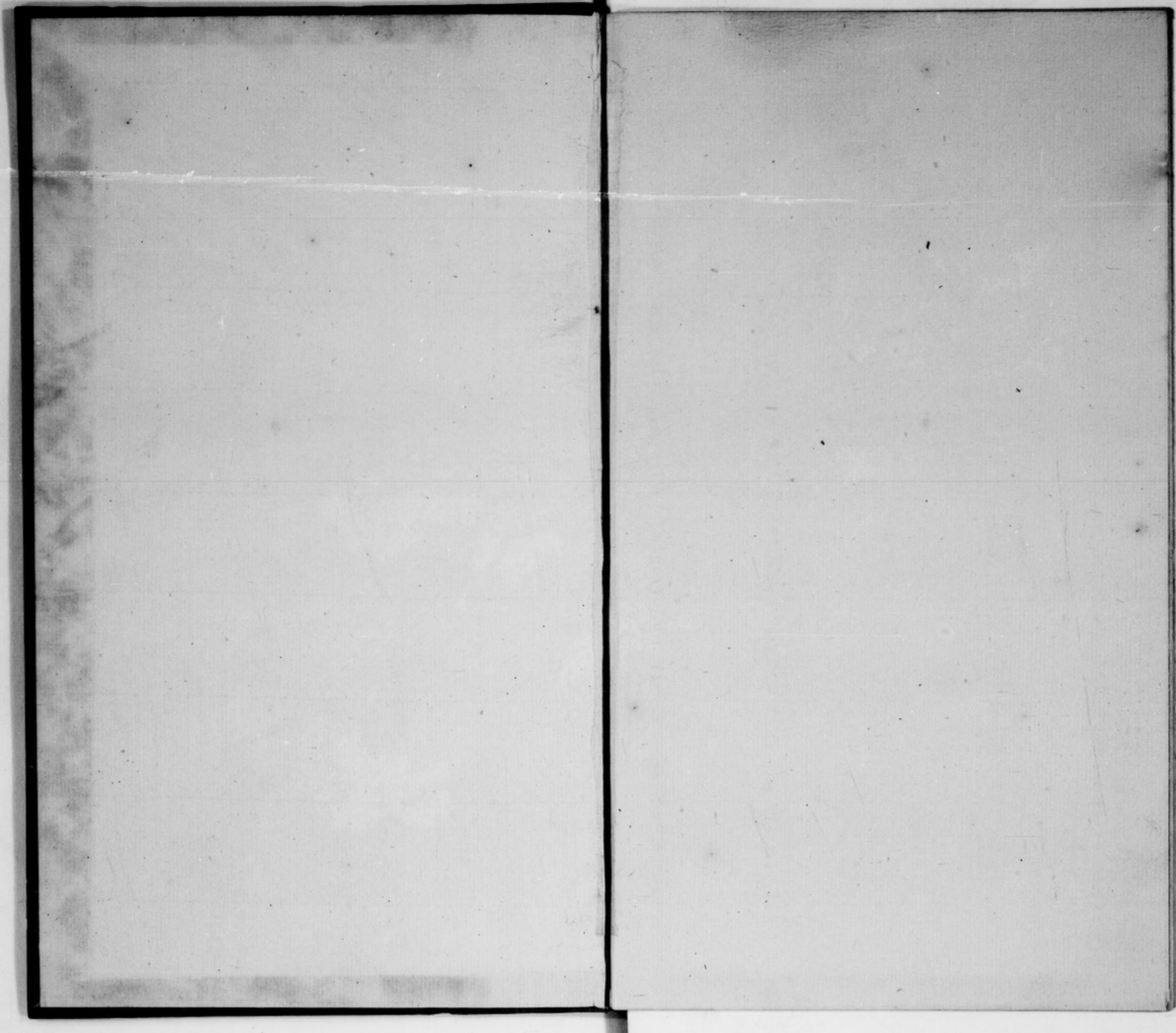
5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

MIEN

5



Annamite B. 25.



CALENDRIER

FRANÇAIS — ANNAMITE

de

Saigon

pour l'année 1863.

DON.
N° 955.



西南通書

一千八百六十三年歲次癸亥

嘉定

Saigon — Imprimerie Impériale.

1863.

紫標 皇帝印本

通師年月為準約所以西曆歲足三百六十五日並四分之
用六日以定年數世遠西方人常以日度從黃帝道南帶北帶
迨後見西曆八節常有差移必從正曆以開其誤中國之人亦
各有不同古者以月係因旋地外乃通計年數折為十二個月
西曆天主降生一千八百六十五年南年癸亥通算年月民

西南通書

通併年月爲準的所以西歲兼足三百六十五日並日四分之
用六甲以定年數世運西方人常以日度從黃赤道南帶北帶
迨後見四時八節常有差移必從正曆以闡其謬中國之人專
各有不同古者以月像周旋地外乃通計年數折爲十二個月
西年天主降生一千八百六十三年南年癸亥通算年月民

通算西南通書



敬主日日並諸大禮日例定停罷工役富浪沙國除主日例外
 一千八百六十二年諸國從天主教道通用是年爲記號拜
 造天立地以來算得六千五百七十五年又自救世降生共計
 照併一年得八千七百六十六時西方人以一百年爲一世自
 日中至夜半亦爲十二時每時爲六十分每分均爲六十小分
 週爲一日晝夜分爲二十四時自夜半至日中爲十二時又自

眉其疎按第五加按第六棟哆疎按第七車憐按地球旋運一
 旬第一爲按按即主日日第二爲稜按第三瑪呀按第四
 六日其二月增一日爲二十九日西年分爲五十二旬七日爲
 四月每月有三十日存二月只二十八日惟閏年即三百六十
 一三五七八十十二該七月每月有三十日四六九十一該
 一四年內制閏一日爲西年三百六十六日西年分爲十二月

月二十三日旦六點鐘立冬西月十二月二十二日夜半子初十一點鐘
 據立春西月三月二十日暮八點鐘立夏西月六月二十一日暮四點鐘立秋西月九
 沙當權正治之禮諸聖禮並生日禮且又今年四時序
 仍計四日爲大禮即 天主升天禮 聖母升天禮亦係富浪

#1863.

GALENERAB
 Français & Annamites

生歲甲

Jours du mois.			Jours de la semaine.			Jours du mois.		
1	初二		Jeudi.	星期四		12	十四	1
2	初三		Vendredi.	星期五		13	十五	2
3	初四		Samedi.	星期六		14	十六	3
4	初五		Dimanche.	星期日		15	十七	4
5	初六		Lundi.	星期一		16	十八	5
6	初七		Mardi.	星期二		17	十九	6
7	初八		Mercredi.	星期三		18	二十	7
8	初九		Jeudi.	星期四		19	廿一	8
9	初十		Vendredi.	星期五		20	廿二	9
10	十一		Samedi.	星期六		21	廿三	10
11	十二		Dimanche.	星期日		22	廿四	11
12	十三		Lundi.	星期一		23	廿五	12
13	十四		Mardi.	星期二		24	廿六	13
14	十五		Mercredi.	星期三		25	廿七	14
15	十六		Jeudi.	星期四		26	廿八	15
16	十七		Vendredi.	星期五		27	廿九	16
17	十八		Samedi.	星期六		28	三十	17
18	十九		Dimanche.	星期日		29		18
19	二十		Lundi.	星期一		1	十一	19
20	廿一		Mardi.	星期二		2	十二	20
21	廿二		Mercredi.	星期三		3	十三	21
22	廿三		Jeudi.	星期四		4	十四	22
23	廿四		Vendredi.	星期五		5	十五	23
24	廿五		Samedi.	星期六		6	十六	24
25	廿六		Dimanche.	星期日		7	十七	25
26	廿七		Lundi.	星期一		8	十八	26
27	廿八		Mardi.	星期二		9	十九	27
28	廿九		Mercredi.	星期三		10	二十	28
29	三十		Jeudi.	星期四		11	廿一	29
30	三十一		Vendredi.	星期五		12	廿二	30
31			Samedi.	星期六		13	廿三	31

1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

壬戌年

Fevrier.

批雷德家十月酉年

Jours du mois.		Jours de la semaine.		Jours du mois.	
1	初	Dimanche.	拾花	14	十四
2	初二	Lundi.	腰	15	十五
3	初三	Mardi.	瑪	16	十六
4	初四	Mercredi.	眉	17	十七
5	初五	Jeudi.	加	18	十八
6	初六	Vendredi.	揀	19	十九
7	初七	Samedi.	車	20	二十
8	初八	Dimanche.	拾花	21	二十一
9	初九	Lundi.	腰	22	二十二
10	初十	Mardi.	瑪	23	二十三
11	十一	Mercredi.	眉	24	二十四
12	十二	Jeudi.	加	25	二十五
13	十三	Vendredi.	揀	26	二十六
14	十四	Samedi.	車	27	二十七
15	十五	Dimanche.	拾花	28	二十八
16	十六	Lundi.	腰	29	二十九
17	十七	Mardi.	瑪	30	三十
18	十八	Mercredi.	眉	1	初
19	十九	Jeudi.	加	2	初二
20	二十	Vendredi.	揀	3	初三
21	二十一	Samedi.	車	4	初四
22	二十二	Dimanche.	拾花	5	初五
23	二十三	Lundi.	腰	6	初六
24	二十四	Mardi.	瑪	7	初七
25	二十五	Mercredi.	眉	8	初八
26	二十六	Jeudi.	加	9	初九
27	二十七	Vendredi.	揀	10	初十
28	二十八	Samedi.	車	11	十一

癸亥年 正月小

1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

癸亥年

Mars.

馬月三月酉年

Jours du mois.		Jours de la semaine.		Jours du mois.	
1	初	Dimanche.	拾花	12	十二
2	初二	Lundi.	腰	13	十三
3	初三	Mardi.	瑪	14	十四
4	初四	Mercredi.	眉	15	十五
5	初五	Jeudi.	加	16	十六
6	初六	Vendredi.	揀	17	十七
7	初七	Samedi.	車	18	十八
8	初八	Dimanche.	拾花	19	十九
9	初九	Lundi.	腰	20	二十
10	初十	Mardi.	瑪	21	二十一
11	十一	Mercredi.	眉	22	二十二
12	十二	Jeudi.	加	23	二十三
13	十三	Vendredi.	揀	24	二十四
14	十四	Samedi.	車	25	二十五
15	十五	Dimanche.	拾花	26	二十六
16	十六	Lundi.	腰	27	二十七
17	十七	Mardi.	瑪	28	二十八
18	十八	Mercredi.	眉	29	二十九
19	十九	Jeudi.	加	1	初
20	二十	Vendredi.	揀	2	初二
21	二十一	Samedi.	車	3	初三
22	二十二	Dimanche.	拾花	4	初四
23	二十三	Lundi.	腰	5	初五
24	二十四	Mardi.	瑪	6	初六
25	二十五	Mercredi.	眉	7	初七
26	二十六	Jeudi.	加	8	初八
27	二十七	Vendredi.	揀	9	初九
28	二十八	Samedi.	車	10	初十
29	二十九	Dimanche.	拾花	11	十一
30	三十	Lundi.	腰	12	十二
31	三十一	Mardi.	瑪	13	十三

二月大

#1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

庚辰年

月四日

五月四年

Jours du mois			Jours de la semaine			Jours du mois		
1	初一	01	Mercredi	星期三		14	十四	1
2	初二	02	Jeudi	星期四		15	十五	2
3	初三	03	Vendredi	星期五		16	十六	3
4	初四	04	Samedi	星期六		17	十七	4
5	初五	05	Dimanche	星期日		18	十八	5
6	初六	06	Lundi	星期一		19	十九	6
7	初七	07	Mardi	星期二		20	二十	7
8	初八	08	Mercredi	星期三		21	廿一	8
9	初九	09	Jeudi	星期四		22	廿二	9
10	初十	10	Vendredi	星期五		23	廿三	01
11	十一	11	Samedi	星期六		24	廿四	11
12	十二	12	Dimanche	星期日		25	廿五	21
13	十三	13	Lundi	星期一		26	廿六	31
14	十四	14	Mardi	星期二		27	廿七	41
15	十五	15	Mercredi	星期三		28	廿八	51
16	十六	16	Jeudi	星期四		29	廿九	61
17	十七	17	Vendredi	星期五		30	三十	71
18	十八	18	Samedi	星期六		1	初一	三月大
19	十九	19	Dimanche	星期日		2	初二	01
20	二十	20	Lundi	星期一		3	初三	02
21	廿一	21	Mardi	星期二		4	初四	12
22	廿二	22	Mercredi	星期三		5	初五	22
23	廿三	23	Jeudi	星期四		6	初六	32
24	廿四	24	Vendredi	星期五		7	初七	42
25	廿五	25	Samedi	星期六		8	初八	52
26	廿六	26	Dimanche	星期日		9	初九	62
27	廿七	27	Lundi	星期一		10	初十	72
28	廿八	28	Mardi	星期二		11	十一	82
29	廿九	29	Mercredi	星期三		12	十二	92
30	三十	30	Jeudi	星期四		13	十三	02

#1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

庚辰年

月四日

五月四年

Jours du mois			Jours de la semaine			Jours du mois		
1	初一	01	Vendredi	星期五		14	十四	1
2	初二	02	Samedi	星期六		15	十五	2
3	初三	03	Dimanche	星期日		16	十六	3
4	初四	04	Lundi	星期一		17	十七	4
5	初五	05	Mardi	星期二		18	十八	5
6	初六	06	Mercredi	星期三		19	十九	6
7	初七	07	Jeudi	星期四		20	二十	7
8	初八	08	Vendredi	星期五		21	廿一	8
9	初九	09	Samedi	星期六		22	廿二	9
10	初十	10	Dimanche	星期日		23	廿三	01
11	十一	11	Lundi	星期一		24	廿四	11
12	十二	12	Mardi	星期二		25	廿五	21
13	十三	13	Mercredi	星期三		26	廿六	31
14	十四	14	Jeudi	星期四		27	廿七	41
15	十五	15	Vendredi	星期五		28	廿八	51
16	十六	16	Samedi	星期六		29	廿九	61
17	十七	17	Dimanche	星期日		30	三十	71
18	十八	18	Lundi	星期一		1	初一	四月小
19	十九	19	Mardi	星期二		2	初二	01
20	二十	20	Mercredi	星期三		3	初三	02
21	廿一	21	Jeudi	星期四		4	初四	12
22	廿二	22	Vendredi	星期五		5	初五	22
23	廿三	23	Samedi	星期六		6	初六	32
24	廿四	24	Dimanche	星期日		7	初七	42
25	廿五	25	Lundi	星期一		8	初八	52
26	廿六	26	Mardi	星期二		9	初九	62
27	廿七	27	Mercredi	星期三		10	初十	72
28	廿八	28	Jeudi	星期四		11	十一	82
29	廿九	29	Vendredi	星期五		12	十二	92
30	三十	30	Samedi	星期六		13	十三	02
31	三十一	31	Dimanche	星期日		14	十四	12

1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

癸亥年

Juin.

癸亥年 六月 酉年

Jours du mois.	Jours de la semaine.	Jours du mois.
1	初	Lundi. 腹珍
2	初二	Mardi. 瑪呼珍
3	初三	Mercredi. 眉基疎珍
4	初四	Jeudi. 加珍
5	初五	Vendredi. 梭多疎珍
6	初六	Samedi. 車休珍
7	初七	Dimanche. 移托咭
8	初八	Lundi. 腹珍
9	初九	Mardi. 瑪呼珍
10	初十	Mercredi. 眉基疎珍
11	十一	Jeudi. 加珍
12	十二	Vendredi. 梭多疎珍
13	十三	Samedi. 車休珍
14	十四	Dimanche. 移托咭
15	十五	Lundi. 腹珍
16	十六	Mardi. 瑪呼珍
17	十七	Mercredi. 眉基疎珍
18	十八	Jeudi. 加珍
19	十九	Vendredi. 梭多疎珍
20	二十	Samedi. 車休珍
21	二十一	Dimanche. 移托咭
22	二十二	Lundi. 腹珍
23	二十三	Mardi. 瑪呼珍
24	二十四	Mercredi. 眉基疎珍
25	二十五	Jeudi. 加珍
26	二十六	Vendredi. 梭多疎珍
27	二十七	Samedi. 車休珍
28	二十八	Dimanche. 移托咭
29	二十九	Lundi. 腹珍
30	三十	Mardi. 瑪呼珍
15	十五	
16	十六	
17	十七	
18	十八	
19	十九	
20	二十	
21	二十一	
22	二十二	
23	二十三	
24	二十四	
25	二十五	
26	二十六	
27	二十七	
28	二十八	
29	二十九	
1	初	五月大
2	初二	
3	初三	
4	初四	
5	初五	
6	初六	
7	初七	
8	初八	
9	初九	
10	初十	
11	十一	
12	十二	
13	十三	
14	十四	
15	十五	

1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

癸亥年

Juillet.

癸亥年 七月 酉年

Jours du mois.	Jours de la semaine.	Jours du mois.
1	初	Mercredi. 眉基疎珍
2	初二	Jeudi. 加珍
3	初三	Vendredi. 梭多疎珍
4	初四	Samedi. 車休珍
5	初五	Dimanche. 移托咭
6	初六	Lundi. 腹珍
7	初七	Mardi. 瑪呼珍
8	初八	Mercredi. 眉基疎珍
9	初九	Jeudi. 加珍
10	初十	Vendredi. 梭多疎珍
11	十一	Samedi. 車休珍
12	十二	Dimanche. 移托咭
13	十三	Lundi. 腹珍
14	十四	Mardi. 瑪呼珍
15	十五	Mercredi. 眉基疎珍
16	十六	Jeudi. 加珍
17	十七	Vendredi. 梭多疎珍
18	十八	Samedi. 車休珍
19	十九	Dimanche. 移托咭
20	二十	Lundi. 腹珍
21	二十一	Mardi. 瑪呼珍
22	二十二	Mercredi. 眉基疎珍
23	二十三	Jeudi. 加珍
24	二十四	Vendredi. 梭多疎珍
25	二十五	Samedi. 車休珍
26	二十六	Dimanche. 移托咭
27	二十七	Lundi. 腹珍
28	二十八	Mardi. 瑪呼珍
29	二十九	Mercredi. 眉基疎珍
30	三十	Jeudi. 加珍
31	三十一	Vendredi. 梭多疎珍
16	十六	
17	十七	
18	十八	
19	十九	
20	二十	
21	二十一	
22	二十二	
23	二十三	
24	二十四	
25	二十五	
26	二十六	
27	二十七	
28	二十八	
29	二十九	
30	三十	
1	初	六月小
2	初二	
3	初三	
4	初四	
5	初五	
6	初六	
7	初七	
8	初八	
9	初九	
10	初十	
11	十一	
12	十二	
13	十三	
14	十四	
15	十五	
16	十六	

1863.

CALENDRIER 癸亥年

Français - Annamite.

Ann. 西曆 1863 年

Jours du mois.		Jours de la semaine.		Jours du mois.	
1	初一	Samedi.	申庚	17	十七
2	初二	Dimanche.	移花	18	十八
3	初三	Lundi.	腹移	19	十九
4	初四	Mardi.	瑪呀	20	二十
5	初五	Mercredi.	眉基	21	二十一
6	初六	Jeudi.	加移	22	二十二
7	初七	Vendredi.	揀多	23	二十三
8	初八	Samedi.	申庚	24	二十四
9	初九	Dimanche.	移花	25	二十五
10	初十	Lundi.	腹移	26	二十六
11	十一	Mardi.	瑪呀	27	二十七
12	十二	Mercredi.	眉基	28	二十八
13	十三	Jeudi.	加移	29	二十九
14	十四	Vendredi.	揀多	1	初一
15	十五	Samedi.	申庚	2	初二
16	十六	Dimanche.	移花	3	初三
17	十七	Lundi.	腹移	4	初四
18	十八	Mardi.	瑪呀	5	初五
19	十九	Mercredi.	眉基	6	初六
20	二十	Jeudi.	加移	7	初七
21	二十一	Vendredi.	揀多	8	初八
22	二十二	Samedi.	申庚	9	初九
23	二十三	Dimanche.	移花	10	初十
24	二十四	Lundi.	腹移	11	十一
25	二十五	Mardi.	瑪呀	12	十二
26	二十六	Mercredi.	眉基	13	十三
27	二十七	Jeudi.	加移	14	十四
28	二十八	Vendredi.	揀多	15	十五
29	二十九	Samedi.	申庚	16	十六
30	三十	Dimanche.	移花	17	十七
31	三十一	Lundi.	腹移	18	十八

七月大

1863.

CALENDRIER 癸亥年

Français - Annamite.

Septembre. 祭增 九月酉年

Jours du mois.		Jours de la semaine.		Jours du mois.	
1	初一	Mardi.	瑪呀	19	十九
2	初二	Mercredi.	眉基	20	二十
3	初三	Jeudi.	加移	21	二十一
4	初四	Vendredi.	揀多	22	二十二
5	初五	Samedi.	申庚	23	二十三
6	初六	Dimanche.	移花	24	二十四
7	初七	Lundi.	腹移	25	二十五
8	初八	Mardi.	瑪呀	26	二十六
9	初九	Mercredi.	眉基	27	二十七
10	初十	Jeudi.	加移	28	二十八
11	十一	Vendredi.	揀多	29	二十九
12	十二	Samedi.	申庚	30	三十
13	十三	Dimanche.	移花	1	初一
14	十四	Lundi.	腹移	2	初二
15	十五	Mardi.	瑪呀	3	初三
16	十六	Mercredi.	眉基	4	初四
17	十七	Jeudi.	加移	5	初五
18	十八	Vendredi.	揀多	6	初六
19	十九	Samedi.	申庚	7	初七
20	二十	Dimanche.	移花	8	初八
21	二十一	Lundi.	腹移	9	初九
22	二十二	Mardi.	瑪呀	10	初十
23	二十三	Mercredi.	眉基	11	十一
24	二十四	Jeudi.	加移	12	十二
25	二十五	Vendredi.	揀多	13	十三
26	二十六	Samedi.	申庚	14	十四
27	二十七	Dimanche.	移花	15	十五
28	二十八	Lundi.	腹移	16	十六
29	二十九	Mardi.	瑪呀	17	十七
30	三十	Mercredi.	眉基	18	十八

八月大

1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

癸亥年

Octobre.

次癸亥

十月四年

Jours du mois.		Jours de la semaine.		Jours du mois.	
1	初一	Jeudi.	加珍	19	十九
2	初二	Vendredi.	揀多味珍	20	二十
3	初三	Samedi.	車味珍	21	二十一
4	初四	Dimanche.	珍花咭	22	二十二
5	初五	Lundi.	腹珍	23	二十三
6	初六	Mardi.	瑪哩珍	24	二十四
7	初七	Mercredi.	眉基味珍	25	二十五
8	初八	Jeudi.	加珍	26	二十六
9	初九	Vendredi.	揀多味珍	27	二十七
10	初十	Samedi.	車味珍	28	二十八
11	十一	Dimanche.	珍花咭	29	二十九
12	十二	Lundi.	腹珍	30	三十
13	十三	Mardi.	瑪哩珍	1	初一
14	十四	Mercredi.	眉基味珍	2	初二
15	十五	Jeudi.	加珍	3	初三
16	十六	Vendredi.	揀多味珍	4	初四
17	十七	Samedi.	車味珍	5	初五
18	十八	Dimanche.	珍花咭	6	初六
19	十九	Lundi.	腹珍	7	初七
20	二十	Mardi.	瑪哩珍	8	初八
21	二十一	Mercredi.	眉基味珍	9	初九
22	二十二	Jeudi.	加珍	10	初十
23	二十三	Vendredi.	揀多味珍	11	十一
24	二十四	Samedi.	車味珍	12	十二
25	二十五	Dimanche.	珍花咭	13	十三
26	二十六	Lundi.	腹珍	14	十四
27	二十七	Mardi.	瑪哩珍	15	十五
28	二十八	Mercredi.	眉基味珍	16	十六
29	二十九	Jeudi.	加珍	17	十七
30	三十	Vendredi.	揀多味珍	18	十八
31	三十一	Samedi.	車味珍	19	十九

九月小

1863.

CALENDRIER

Français - Annamite.

癸亥年

Novembre.

次癸亥

十一月四年

Jours du mois.		Jours de la semaine.		Jours du mois.	
1	初一	Dimanche.	珍花咭	20	二十
2	初二	Lundi.	腹珍	21	二十一
3	初三	Mardi.	瑪哩珍	22	二十二
4	初四	Mercredi.	眉基味珍	23	二十三
5	初五	Jeudi.	加珍	24	二十四
6	初六	Vendredi.	揀多味珍	25	二十五
7	初七	Samedi.	車味珍	26	二十六
8	初八	Dimanche.	珍花咭	27	二十七
9	初九	Lundi.	腹珍	28	二十八
10	初十	Mardi.	瑪哩珍	29	二十九
11	十一	Mercredi.	眉基味珍	1	初一
12	十二	Jeudi.	加珍	2	初二
13	十三	Vendredi.	揀多味珍	3	初三
14	十四	Samedi.	車味珍	4	初四
15	十五	Dimanche.	珍花咭	5	初五
16	十六	Lundi.	腹珍	6	初六
17	十七	Mardi.	瑪哩珍	7	初七
18	十八	Mercredi.	眉基味珍	8	初八
19	十九	Jeudi.	加珍	9	初九
20	二十	Vendredi.	揀多味珍	10	初十
21	二十一	Samedi.	車味珍	11	十一
22	二十二	Dimanche.	珍花咭	12	十二
23	二十三	Lundi.	腹珍	13	十三
24	二十四	Mardi.	瑪哩珍	14	十四
25	二十五	Mercredi.	眉基味珍	15	十五
26	二十六	Jeudi.	加珍	16	十六
27	二十七	Vendredi.	揀多味珍	17	十七
28	二十八	Samedi.	車味珍	18	十八
29	二十九	Dimanche.	珍花咭	19	十九
30	三十	Lundi.	腹珍	20	二十

十月大

1863.

CALENDRIER Français - Annamite.

癸亥年

Décembre.

低占歲 十二月酉年

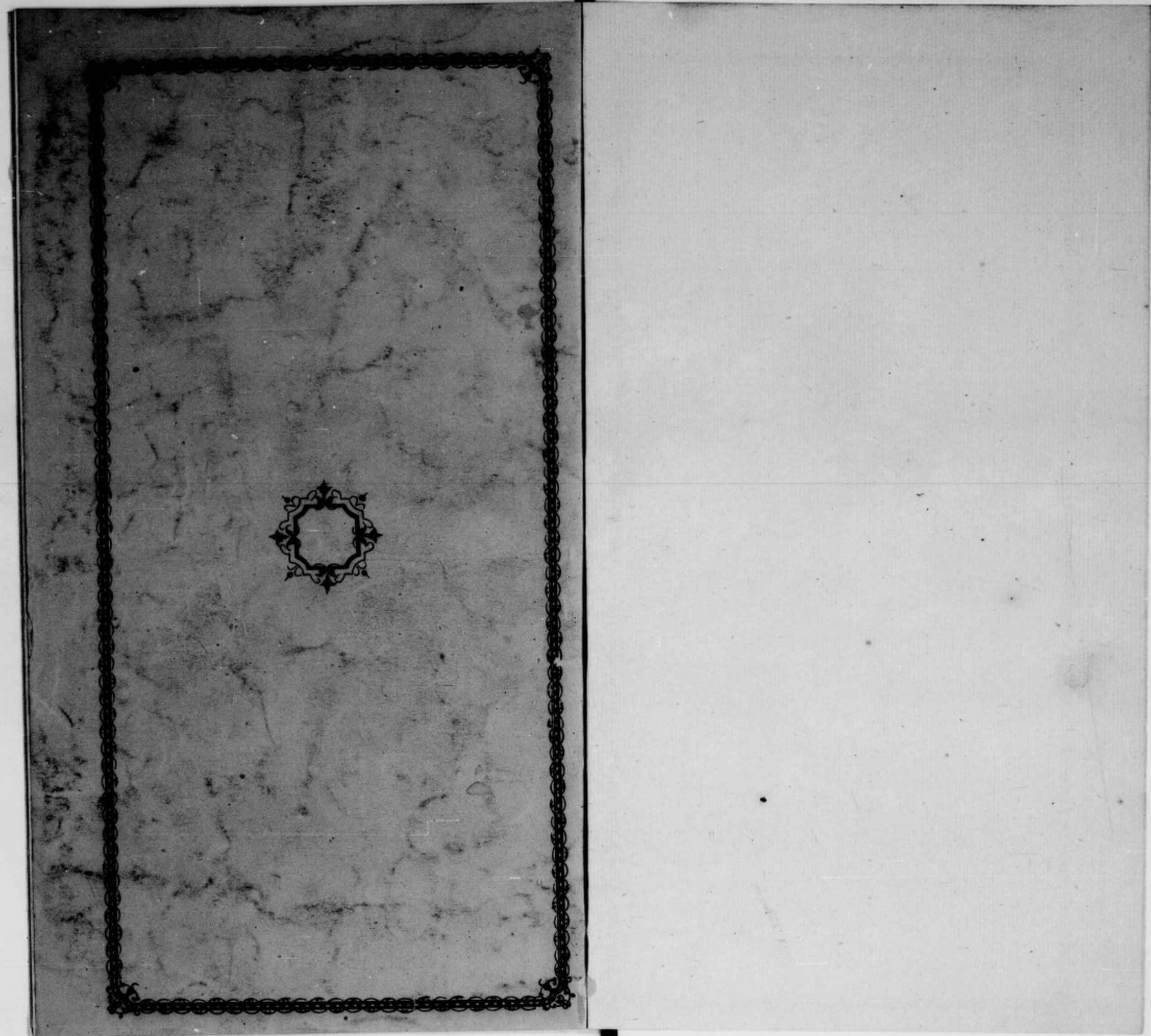
Jours du mois.		Jours de la semaine.		Jours du mois.	
1	初一	Mardi.	瑪哩移	21	十一
2	初二	Mercredi.	眉基疎移	22	十二
3	初三	Jeudi.	加移	23	十三
4	初四	Vendredi.	梭多疎移	24	十四
5	初五	Samedi.	車休移	25	十五
6	初六	Dimanche.	移忙咭	26	十六
7	初七	Lundi.	腹移	27	十七
8	初八	Mardi.	瑪哩移	28	十八
9	初九	Mercredi.	眉基疎移	29	十九
10	初十	Jeudi.	加移	30	二十
11	十一	Vendredi.	梭多疎移	1	初一
12	十二	Samedi.	車休移	2	初二
13	十三	Dimanche.	移忙咭	3	初三
14	十四	Lundi.	腹移	4	初四
15	十五	Mardi.	瑪哩移	5	初五
16	十六	Mercredi.	眉基疎移	6	初六
17	十七	Jeudi.	加移	7	初七
18	十八	Vendredi.	梭多疎移	8	初八
19	十九	Samedi.	車休移	9	初九
20	二十	Dimanche.	移忙咭	10	初十
21	二十一	Lundi.	腹移	11	十一
22	二十二	Mardi.	瑪哩移	12	十二
23	二十三	Mercredi.	眉基疎移	13	十三
24	二十四	Jeudi.	加移	14	十四
25	二十五	Vendredi.	梭多疎移	15	十五
26	二十六	Samedi.	車休移	16	十六
27	二十七	Dimanche.	移忙咭	17	十七
28	二十八	Lundi.	腹移	18	十八
29	二十九	Mardi.	瑪哩移	19	十九
30	三十	Mercredi.	眉基疎移	20	二十
31	三十一	Jeudi.	加移	21	二十一

十一月小

N. 2738

Annamik B. 25

CALENDAR			
Francis - Clarendon			
December 1894			
Day	Month	Year	Time
1	Dec	1894	10:00
2	Dec	1894	10:00
3	Dec	1894	10:00
4	Dec	1894	10:00
5	Dec	1894	10:00
6	Dec	1894	10:00
7	Dec	1894	10:00
8	Dec	1894	10:00
9	Dec	1894	10:00
10	Dec	1894	10:00
11	Dec	1894	10:00
12	Dec	1894	10:00
13	Dec	1894	10:00
14	Dec	1894	10:00
15	Dec	1894	10:00
16	Dec	1894	10:00
17	Dec	1894	10:00
18	Dec	1894	10:00
19	Dec	1894	10:00
20	Dec	1894	10:00
21	Dec	1894	10:00
22	Dec	1894	10:00
23	Dec	1894	10:00
24	Dec	1894	10:00
25	Dec	1894	10:00
26	Dec	1894	10:00
27	Dec	1894	10:00
28	Dec	1894	10:00
29	Dec	1894	10:00
30	Dec	1894	10:00
31	Dec	1894	10:00



Vietnamien . B-25

VIETNAMIEU

B

25

VIỆT

2